Job

Chapter 39

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1
הֲיָדַעְתָּ அறிந்திருக்கிறாயா H3045
עֵת நேரத்தை H6256
לֶדֶת ஈன்றெடுக்கும் H3205
יַעֲלֵי־ மலை-வெள்ளாடுகளின் H3277
סָלַע பாறையின் H5553
חֹלֵל கருவுற்ற
אַיָּלוֹת மான்களை H0355
תִּשְׁמֹר׃ கவனிப்பாயா H8104

> “வரையாடுகள் பிறக்கும் காலத்தை அறிவாயோ? மான்கள் குட்டிபோடுகிறதைக் கவனித்தாயோ?

2
תִסְפֹּר எண்ணுவாயா
יְרָחִים மாதங்களை H3391
תְּמַלֶּאנָה நிறைவேறும் H4390
וְיָדַעְתָּ அறிந்திருக்கிறாயா H3045
עֵת நேரத்தை H6256
לִדְתָּנָה׃ ஈன்றெடுக்கும் H3205

> அவைகள் சினைப்பட்டிருந்து வருகிற மாதங்களை நீ எண்ணி, அவைகள் பிறக்கும் காலத்தை அறிவாயோ?

3
תִּכְרַעְנָה குனிகின்றன H3766
יַלְדֵיהֶן குட்டிகளை H3206
תְּפַלַּחְנָה பிரசவிக்கின்றன H6398
חֶבְלֵיהֶם வேதனைகளை
תְּשַׁלַּחְנָה׃ அனுப்புகின்றன H7971

> அவைகள் வேதனையுடன் குனிந்து தங்கள் குட்டிகளைப் பெற்று, தங்கள் வேதனைகளை நீக்கிவிடும்.

4
יַחְלְמוּ வலுப்படுகின்றன
בְנֵיהֶם அவற்றின்-குட்டிகள்
יִרְבּוּ பெருகுகின்றன
בַבָּר வெளியில்
יָצְאוּ போகின்றன H3318
וְלֹא־ இல்லை H3808
שָׁבוּ திரும்புகின்றன H7725
לָמוֹ׃ அவற்றிடம்

> அவைகளின் குட்டிகள் பலத்து, வனத்திலே வளர்ந்து, அவைகளிடத்தில் திரும்ப வராமல் போய்விடும்.

5
מִי־ யார் H4310
שִׁלַּח அனுப்பினான் H7971
פֶּרֶא காட்டுக்கழுதையை H6501
חָפְשִׁי சுதந்திரமாக H2670
וּמֹסְרוֹת கட்டுகளை H4147
עָרוֹד காட்டுக்கழுதையின் H6171
מִי யார் H4310
פִתֵּחַ׃ அவிழ்த்தான்

> காட்டுக்கழுதையைத் தன் விருப்பத்திற்கு சுற்றித்திரிய வைத்தவர் யார்? அந்தக் காட்டுக்கழுதையின் கட்டுகளை அவிழ்த்தவர் யார்?

6
אֲשֶׁר־ நான்
שַׂמְתִּי வைத்தேன்
עֲרָבָה வனாந்திரத்தை H6160
בֵּיתוֹ அதன்-வீடாக
וּמִשְׁכְּנוֹתָיו அதன்-குடியிருப்புகளை H4908
מְלֵחָה׃ உப்பு-நிலமாக H4420

> அதற்கு நான் வனாந்திரத்தை வீடாகவும், உவர்நிலத்தை தங்கும் இடமாகவும் கொடுத்தேன்.

7

יִשְׂחַק	சிரிக்கிறது	H7832
לַהֲמוֹן	ஆரவாரத்தை-நோக்கி	
קִרְיָה	நகரத்தின்	H7151
תְּשֻׁאוֹת	கூக்குரல்களை	H8663
נוֹגֵשׂ	ஓட்டுபவனின்	H5065
לֹא	இல்லை	H3808
יִשְׁמָע׃	கேட்கிறது	H8085

அது பட்டணத்தின் இரைச்சலை அலட்சியம்செய்து, ஓட்டுகிறவனுடைய சத்தத்தை மதிக்கிறதில்லை.

8

יְתוּר	திரிகிறது	H3491
הָרִים	மலைகளை	H2022
מִרְעֵהוּ	அதன்-மேய்ச்சலாக	H4829
וְאַחַר	பின்	
כָּל־	எல்லா	H3605
יָרוֹק	பசுமையை	H3387
יִדְרוֹשׁ׃	தேடுகிறது	H1875

அது மலைகளிலே தன் மேய்ச்சலைக் கண்டுபிடித்து, எல்லாவிதப் பச்சைத் தாவரங்களையும் தேடித்திரியும்.

9

הֲיֹאבֶה	விரும்புமா	H0014
רֵּים	காட்டெருது	H7214
עָבְדֶךָ	உனக்கு-ஊழியம்செய்ய	H5647
אִם־	அல்லது	
יָלִין	தங்குமா	
עַל־	உன்	
אֲבוּסֶךָ׃	தொட்டியண்டை	H0018

காண்டாமிருகம் உன்னிடத்தில் வேலை செய்ய சம்மதிக்குமோ? அது உன் பண்ணையில் இரவு தங்குமோ?

10

הֲתִקְשָׁר־	கட்டுவாயா	H7194
רֵים	காட்டெருதை	H7214
בְּתֶלֶם	உழவு-சாலில்	H8525
עֲבֹתוֹ	கயிற்றால்	H5688
אִם־	அல்லது	
יְשַׂדֵּד	பரப்புமா	H7702
עֲמָקִים	பள்ளத்தாக்குகளை	H6010
אַחֲרֶיךָ׃	உனக்குப்-பின்னால்	

வயலில் உழ நீ காண்டாமிருகத்தைக் கயிறுபோட்டு ஏரில் பூட்டுவாயோ? அது உனக்கு இசைந்து போரடிக்குமோ?

11

הֲתִבְטַח־	நம்புவாயா	H0982
בּוֹ	அதை	
כִּי־	ஏனெனில்	
רַב	மிகுந்த	
כֹּחוֹ	அதன்-பலம்	
וְתַעֲזֹב	விட்டுவிடுவாயா	
אֵלָיו	அதனிடம்	H0413
יְגִיעֶךָ׃	உன்-உழைப்பை	H3018

அது அதிக பெலமுள்ளதென்று நீ நம்பி அதினிடத்தில் வேலை வாங்குவாயோ?

12

הֲתַאֲמִין	நம்புவாயா	H0539
בּוֹ	அதை	
כִּי־	அது	
[ישוב]	[திருப்பும்]	H7725
(יָשִׁיב)	திருப்பும்	H7725
זַרְעֶךָ	உன்-விதையை	H2233
וְגָרְנְךָ	உன்-களத்தையும்	H1637
יֶאֱסֹף׃	சேர்க்கும்	H0622

உன் தானியத்தை அது உன்வீட்டில் கொண்டுவந்து, உன் களஞ்சியத்தில் சேர்க்கும் என்று நீ அதை நம்புவாயோ?

13

כְּנַף־	רְנָנִים	נֶעֱלָסָה	אִם־	אֶבְרָה	חֲסִידָה	וְנֹצָה׃
இறகு	தீக்கோழியின்	அகமகிழ்கிறது	ஆனால்	சிறகு	நாரையின்	இறகோ
H3671	H7443	H5965		H0084	H2624	H5133

> தீக்குருவிகள் தங்கள் இறக்கைகளை அடித்து ஓடுகிற ஓட்டம், நாரை தன் இறக்கைகளாலும் இறகுகளாலும் பறக்கிறதற்குச் சமானமல்லவோ?

14

כִּי־	תַעֲזֹב	לָאָרֶץ	בֵּצֶיהָ	וְעַל־	עָפָר	תְּחַמֵּם׃
ஏனெனில்	விட்டுவிடுகிறது	நிலத்தில்	தன்-முட்டைகளை	மண்ணின்-மேல்	புழுதியில்	சூடாக்குகிறது
		H0776	H1000		H6083	H2552

> அது தன் முட்டைகளைத் தரையிலே இட்டு, அவைகளை மணலிலே அனலுறைக்க வைத்துவிட்டுப்போய்,

15

וַתִּשְׁכַּח	כִּי־	רֶגֶל	תְּזוּרֶהָ	וְחַיַּת	הַשָּׂדֶה	תְּדוּשֶׁהָ׃
மறந்துவிடுகிறது	ஒரு	கால்	நசுக்கும்-என்று	வயல்-விலங்கு	வெளியின்	மிதிக்கும்-என்று
H7911		H7272	H2115			H1758

> காலால் மிதிபட்டு உடைந்துபோகும் என்பதையும், காட்டுமிருகங்கள் அவைகளை மிதித்துவிடும் என்பதையும் நினைக்கிறதில்லை.

16

הִקְשִׁיחַ	בָּנֶיהָ	לְּלֹא־	לָּהּ	לְרִיק	יְגִיעָהּ	בְּלִי־	פָחַד׃
கடினமாய்-நடத்துகிறது	தன்-குஞ்சுகளை	தனக்கு-அல்ல	என்பதுபோல	வீணாக	அதன்-உழைப்பு	இல்லாமல்	பயம்
H7188		H3808		H7385	H3018	H1097	H6343

> அது தன் குஞ்சுகள் தன்னுடையது அல்ல என்பதுபோல அவைகளைப் பாதுகாக்காத கடினகுணமுள்ளதாயிருக்கும்; அவைகளுக்காக அதற்குக் கவலையில்லாததினால் அது பட்ட வருத்தம் வீணாகும்.

17

כִּי־	הִשָּׁהּ	אֱלוֹהַּ	חָכְמָה	וְלֹא־	חָלַק	לָהּ	בַּבִּינָה׃
ஏனெனில்	மறக்கச்செய்தார்	தேவன்	ஞானத்தை	இல்லை	பகிர்ந்தளித்தார்	அதற்கு	புத்தியை
	H5382	H0433	H2451	H3808			H0998

> தேவன் அதற்குப் புத்தியைக் கொடுக்காமல், ஞானத்தை விலக்கிவைத்தார்.

18

כָּעֵת	בַּמָּרוֹם	תַּמְרִיא	תִּשְׂחַק	לַסּוּס	וּלְרֹכְבוֹ׃
நேரத்தில்	உயரத்தில்	ஓடுகிறது	சிரிக்கிறது	குதிரையை-நோக்கி	அதன்-சவாரியாளனை-நோக்கி
H6256	H4791	H4754	H7832		H7392

> அது இறக்கை விரித்து எழும்பும்போது, குதிரையையும் அதின்மேல் ஏறியிருக்கிறவனையும் அலட்சியம் செய்யும்.

19

הֲתִתֵּן	கொடுப்பாயா	H5414
לַסּוּס	குதிரைக்கு	
גְּבוּרָה	வலிமையை	H1369
הֲתַלְבִּישׁ	அணிவிப்பாயா	H3847
צַוָּארוֹ	அதன்-கழுத்தை	
רַעְמָה׃	பிடரிமயிரால்	H7483

குதிரைக்கு நீ வீரியத்தைக் கொடுத்தாயோ? அதின் தொண்டையில் குமுறலை வைத்தாயோ?

20

הֲתַרְעִישֶׁנּוּ	துள்ளச்செய்வாயா	H7493
כָּאַרְבֶּה	வெட்டுக்கிளியைப்போல	H0697
הוֹד	மகிமை	H1935
נַחְרוֹ	அதன்-குறட்டையின்	
אֵימָה׃	திகில்	H0367

ஒரு வெட்டுக்கிளியை மிரட்டுகிறதுபோல அதை மிரட்டுவாயோ? அதினுடைய மூக்கின் கனைப்பு பயங்கரமாயிருக்கிறது.

21

יַחְפְּרוּ	தோண்டுகின்றன	H2658
בָעֵמֶק	பள்ளத்தாக்கில்	H6010
וְיָשִׂישׂ	மகிழ்கிறது	H7797
בְּכֹחַ	பலத்தில்	
יֵצֵא	போகிறது	H3318
לִקְרַאת־	எதிர்கொள்ள	H7125
נָשֶׁק׃	ஆயுதத்தை	H5402

அது தரையிலே உதைத்து, தன் பலத்தில் மகிழ்ந்து, ஆயுதங்களை அணிந்தவருக்கு எதிராகப் புறப்படும்.

22

יִשְׂחַק	சிரிக்கிறது	H7832
לְפַחַד	பயத்தை-நோக்கி	H6343
וְלֹא	இல்லை	H3808
יֵחָת	திகிலடைகிறது	H2865
וְלֹא־	இல்லை	H3808
יָשׁוּב	திரும்புகிறது	H7725
מִפְּנֵי־	வாளின்-முன்னிருந்து	H6440
חָרֶב׃	வாளின்	H2719

அது கலங்காமலும், பட்டயத்திற்குப் பின்வாங்காமலுமிருந்து, பயப்படுதலை புறக்கணிக்கும்.

23

עָלָיו	அதன்-மேல்	
תִּרְנֶה	ஒலிக்கிறது	H7439
אַשְׁפָּה	அம்பறாத்தூணி	H0827
לַהַב	ஜொலிக்கிறது	H3851
חֲנִית	ஈட்டி	H2595
וְכִידוֹן׃	வேலும்	H3591

அம்புகள் வைக்கும் பையும், மின்னுகிற ஈட்டியும், கேடகமும் அதின்மேல் கலகலக்கும்போது,

24

בְּרַעַשׁ	உக்கிரத்தோடும்	H7494
וְרֹגֶז	கோபத்தோடும்	H7267
יְגַמֶּא־	விழுங்குகிறது	H1572
אָרֶץ	நிலத்தை	H0776
וְלֹא־	இல்லை	H3808
יַאֲמִין	நம்புகிறது	H0539
כִּי־	அது	
קוֹל	ஒலி-என்று	
שׁוֹפָר׃	எக்காளத்தின்	H7782

கர்வமும் மூர்க்கமும்கொண்டு தரையை விழுங்கிவிடுகிறதுபோல நினைத்து, எக்காளத்தின் சத்தத்திற்கு பயப்படாமல் பாயும்.

25

בְּדֵי	எக்காளம்-கேட்டு	H1767
שֹׁפָר	எக்காளம்	H7782
יֹאמַר	சொல்கிறது	H0559
הֶאָח	ஆஹா	H1889
וּמֵרָחוֹק	தொலைவிலிருந்தே	H7350
יָרִיחַ	நுகர்கிறது	H7306
מִלְחָמָה	போரை	H4421
רַעַם	இடிமுழக்கத்தை	H7482
שָׂרִים	தலைவர்களின்	H8269
וּתְרוּעָה׃	ஆர்ப்பரிப்பையும்	H8643

எக்காளம் தொனிக்கும்போது அது நிகியென்று கனைக்கும்; யுத்தத்தையும், படைத்தலைவரின் ஆர்ப்பரிப்பையும், சேனைகளின் ஆரவாரத்தையும் தூரத்திலிருந்து மோப்பம்பிடிக்கும்.

26 הֲמִבִּינָתְךָ உன்-புத்தியினாலா H0998 | יַֽאֲבֶר־ பறக்கிறது H0082 | נֵ֑ץ பருந்து | יִפְרֹ֖שׂ விரிக்கிறது H6566 | [כנפו] [அதன்சிறகுகளை] H3671 | (כְּנָפָ֣יו) அதன்-சிறகுகளை H3671 | לְתֵימָֽן׃ தெற்கு-நோக்கி H8486

> உன் புத்தியினாலே ராஜாளி பறந்து, தெற்கு திசைக்கு நேராகத் தன் இறக்கைகளை விரிக்கிறதோ?

27 אִם־ உன் | עַל־ உன் | פִּ֭יךָ கட்டளையினாலா H6310 | יַגְבִּ֣יהַ உயர-எழுகிறது H1361 | נָ֑שֶׁר கழுகு H5404 | וְ֝כִ֗י ஏனெனில் | יָרִ֥ים உயர்த்துகிறது | קִנּֽוֹ׃ அதன்-கூட்டை H7064

> உன் கற்பனையினாலே கழுகு உயரப் பறந்து, உயரத்திலே தன் கூட்டைக் கட்டுமோ?

28 סֶ֣לַע பாறையில் H5553 | יִ֭שְׁכֹּן குடிகொள்கிறது H7931 | וְיִתְלֹנָ֑ן தங்குகிறது | עַֽל־ மேல் | שֶׁן־ முனையின் H8127 | סֶ֝֗לַע பாறையின் H5553 | וּמְצוּדָֽה׃ கோட்டையில்

> அது கன்மலையிலும், கன்மலையின் உச்சியிலும், பாதுகாப்பான இடத்திலும் தங்கியிருக்கும்.

29 מִשָּׁ֥ם அங்கிருந்து H8033 | חָֽפַר־ தேடுகிறது H2658 | אֹ֑כֶל இரையை H0400 | לְ֝מֵרָח֗וֹק தொலைவிலிருந்து H7350 | עֵינָ֥יו அதன்-கண்கள் | יַבִּֽיטוּ׃ பார்க்கின்றன H5027

> அங்கேயிருந்து இரையை நோக்கும்; அதின் கண்கள் தூரத்திலிருந்து அதைப் பார்க்கும்.

30 [ואפרחו] [அதன்குஞ்சுகள்] H0667 | (וְאֶפְרֹחָ֥יו) அதன்-குஞ்சுகள் H0667 | יְעַלְעוּ־ உறிஞ்சுகின்றன H5966 | דָ֑ם இரத்தத்தை H1818 | וּבַאֲשֶׁ֥ר எங்கே | חֲ֝לָלִ֗ים கொலையுண்டவர்கள் | שָׁ֣ם அங்கே H8033 | הֽוּא׃ அது H1931 | פ (ப)

> அதின் குஞ்சுகள் இரத்தத்தை உறிஞ்சும்; பிணம் எங்கேயோ அங்கே கழுகு சேரும்” என்றார்.